

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 55 (1947)

**Heft:** 13

**Vereinsnachrichten:** Orthopädische Mission des Schweizerischen Roten Kreuzes in Nordafrika

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

du comportement que les erreurs et les insuffisances éducatives sont les plus graves et les plus constantes, il n'y a pas lieu d'être surpris que le psychisme de leurs enfants, déjà héréditairement prédisposés, réagisse de façon pathologique et s'engage dans un cercle vicieux de réactions anormales, d'attitudes d'opposition et de révolte qui peuvent se fixer d'une manière durable et même définitive, quand un redressement n'est pas fait en temps voulu.

Or, c'est généralement très tard, à un moment où les troubles du comportement sont déjà ancrés et où ils se manifestent d'une façon grave, que la société se décide à intervenir. Et souvent, à ces enfants difficiles, qui ont peine à supporter la réalité la moins exigeante, elle impose, paradoxalement, une réalité encore plus dure sous la forme d'une éducation stricte et sévère, fréquemment dépourvue des éléments essentiels dont ils ont besoin: tendresse, protection, gâteries, préférences, etc... C'est exactement comme si on voulait forcer un estomac délicat à guérir en tentant de lui faire digérer des cailloux. Il n'est donc pas surprenant que des attitudes faussées et anormales deviennent définitives et que ces enfants et adolescents nerveux ou difficiles deviennent, plus tard, ce que l'on appelle des «psychopathes» instables, impulsifs, violents, criminels, toxicomanes, buveurs, pervers, etc...

Une longue et difficile expérience dans le traitement psychanalytique de jeunes gens dissociaux et même délinquants, catalogués comme psychopathes incurables, m'a montré que, même à un âge où les troubles caractériels et les réactions antisociales paraissent définitivement établis, il est possible de désarmer les mécanismes psychologiques faussés qui les déterminent et de relaire de ces garçons perdus des hommes honnêtes et utiles. Mais le travail et les difficultés qu'imposent de pareils traitements psychothérapeutiques sont immenses. Il est beaucoup plus facile d'intervenir déjà dans l'enfance et même dès l'âge de deux ou trois ans, grâce aux psychologues spécialisés des services médico-pédagogiques ou des services psychiatriques infantiles.

Chez les enfants, on peut comprendre assez aisément les causes, le sens et la portée des attitudes faussées et des réactions névropathiques, pour pouvoir y porter remède. Pour tout cela, la collaboration des médecins, des éducateurs, des psychologues spécialisés et des parents est indispensable.

Les connaissances et les méthodes de la psychiatrie et de la psychothérapie infantiles sont en plein développement. Elles ne peuvent pas assurer le succès dans tous les cas, car bien des faits nous échappent encore et la plupart des anomalies cérébrales demeurent inaccessibles aux traitements. Toutefois, les progrès considérables réalisés dans le domaine de la prévention des troubles nerveux, psychiques et caractériels, sont tels qu'ils sont un puissant encouragement pour l'avenir. Mais il faut, pour en tirer parti, que les parents en premier lieu, puis les autorités, s'intéressent à ces efforts et les encouragent. Il faut surtout, dès que l'on constate chez les enfants les premiers signes d'un caractère difficile, inadaptable, dès l'apparition des moindres symptômes nerveux, qu'on ait recours aux spécialistes en psychiatrie infantile ou aux psychologues des services médico-pédagogiques.

Dr A. Repond, Monthey.

## Orthopädische Mission des Schweizerischen Roten Kreuzes in Nordafrika

Die orthopädische Mission des Schweizerischen Roten Kreuzes, die sich am 3. März 1947 auf dem Luftweg nach Nordafrika begeben hat, ist in die Schweiz zurückgekehrt. Die Mission hat in den Amputiertenzentren von Tunis, Algier, Constantine, Oran und Casablanca 400 Masse für Beinprothesen abgenommen, die in den nächsten drei Monaten in der Schweiz hergestellt und im Juli in Nordafrika angepasst werden sollen. Die Aktion führt die in Frankreich begonnene Hilfsaktion für kriegsverstümmelte Soldaten der französischen Armee fort und kommt hauptsächlich den muslimischen Angehörigen der ehemaligen Befreiungsarmee zugute. Die Aufnahme der Mission in Nordafrika war überaus herzlich und gestaltete sich zu einer eindrucklichen Kundgebung der französisch-schweizerischen Freundschaft und der Sympathie Nordafrikas für die helfende Schweiz.

**Samaritertaschen** mit Schulterträgern, leer oder gefüllt  
**Samariterkistli** leichte, tragbare Form, Buchen poliert  
**Postenkisten**, massiv gearbeitet, treppenartig ausziehbar  
**Reservematerialkiste**, staubdicht (Werden je nach Wunsch leer oder gefüllt geliefert)

Verlangen Sie Preise von

**E. Gysin-Walti, Verbandstoffe, Dietikon b. Zürich**

Das Zentralsekretariat des Schweiz. Roten Kreuzes hat eine Neuauflage

## „Die erste Hilfe“

nach Dr. Ed. Lardy, bearbeitet von Dr. F. Fierz, in deutscher und französischer Sprache herausgegeben. Das Büchlein ist wiederum in Taschenformat zum Preise von 50 Rappen das Exemplar, Partiepreis bei 25 Exemplaren 40 Rappen, bei 100 Exemplaren 30 Rappen, erhältlich. Der Ertrag fällt dem Schweiz. Roten Kreuze zu.

Die Bestellungen sind an das Zentralsekretariat des Schweiz. Roten Kreuzes, Taubenstrasse 8, Bern, zu richten.

Le Secrétariat Central de la Croix-Rouge suisse a fait paraître une nouvelle édition en français et en allemand de

## „Les premiers soins“

d'après le Dr Edmond Lardy et revue par le Dr F. Fierz. Le petit opuscule en format de poche coûte 50 centimes l'exemplaire, 40 centimes en bloc de 25 et 30 centimes en bloc de 100 exemplaires. Le produit de la vente revient à la Croix-Rouge suisse.

Les commandes sont à adresser au Secrétariat de la Croix-Rouge suisse à Berne, Taubenstrasse 8.

## Das Oesterreichische Rote Kreuz dankt

Am 22. März empfing der Rotkreuz-Chefarzt im Sitze des Schweizerischen Roten Kreuzes in Bern den Besuch des Vorsitzenden des Arbeitsausschusses der Oesterreichischen Gesellschaft vom Roten Kreuz, Medizinalrat Dr. Josef Brunner, der dem Schweizerischen Roten Kreuz im Auftrag des Präsidenten und Altbürgermeisters Karl Seiz den Dank des Oesterreichischen Roten Kreuzes für seine Hilfstätigkeit in grosser Not überreichte. Er bat, diesen Dank dem Schweizervolk zu übermitteln.

## Berichte - Rapports

**Volketswil.** Der S.-V. Volketswil hielt am 15. Febr. seine Generalversammlung ab. Das Protokoll wurde verlesen und verdankt. Der Jahresbericht führte uns die im letzten Jahr geleistete Arbeit vor Augen. Der Durchführung des Samariterkurses haben wir den Beitritt von neun neuen Mitgliedern zu verdanken. Nach drei Austritten weist unser Verein 43 Aktivmitglieder auf. Der Vorstand wurde wie folgt neu bestellt: Als Präsident konnte unser rühriges, treues Mitglied Edwin Müller, Volketswil, gewonnen werden. W. Behringer als zurückgetretener Präsident übernimmt das Amt des Kassiers. Als Aktuar wurde Ernst Rellstab, Zimikon, gewählt. Die übrigen Vorstandsmitglieder sowie die Uebungsleitung wurden bestätigt. Zur Uebernahme des Samariterpostens Volketswil stellte sich Frau Kündig in verdankenswerter Weise zur Verfügung. Mit grosser Begeisterung wird davon Kenntnis genommen, dass Dr. Max Berehtold, Uster, weiterhin als Kurs- und Vereinsarzt bleibt. Das von Frä. Hedy Naef aufgestellte Arbeitsprogramm sieht u. a. vor: Improvisationen, Knotenlehre, Blutstillung, Abendbummel mit Hindernissen, Secübung, Verkehrsunfall, Verbandlehre, Transporte, Knochenbrüche und Fixationen, sowie evtl. Beginn eines Krankenpflegekurses. Möchten doch recht viele unserer Mitglieder durch regelmässigen Uebungsbesuch unsern Hilfslehrern ihr Interesse an den jeweils gut vorbereiteten Uebungen bezeugen. Zum Schluss dankte H. Parietti allen für ihre im vergangenen Jahr geleistete Hilfe.

**Schöftland.** An der am 22. Febr. stattgefundenen Generalversammlung begrüsst die Präsidentin, Frau Hilfiker-Lanz, die Versammlung, leider zum letzten Mal in ihrem Amte. Wir bedauern sehr, dass sie aus unserer Gegend fortzieht. Frau Hilfiker war eine liebe